



## INFORME DE PERTENENCIA LINGÜÍSTICA

### **DE CONFORMIDAD AL ARTÍCULO 10 DE LA LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN NUMERAL 28**

En el año 2001 el Instituto de la Defensa Pública Penal inició el Programa de Defensorías Indígenas, en cumplimiento al mandato legal y político cuyo objeto fue contribuir a la construcción de un Estado democrático, multilingüe y pluricultural de derecho, así como al afianzamiento del proceso de paz en Guatemala, promoviendo acciones tendientes a mejorar la cobertura y servicio del Instituto a las comunidades indígenas a través de las siguientes acciones:

- La creación de Defensorías Indígenas con personal indígena (Abogados, Asistentes e Intérpretes) hablante del idioma del lugar;
- Sensibilización y capacitación a funcionarios del sistema de justicia nacional promoviendo el acceso de justicia para los pueblos indígenas con pertinencia cultural;
- Apoyar el fortalecimiento de las autoridades locales y desarrollar mecanismos de coordinación entre el derecho estatal y el derecho practicado por las autoridades ancestrales.

### CASOS ATENDIDOS CON PERTINENCIA LINGÜÍSTICA Y CULTURAL

La pertinencia cultural de los casos se determinan tomando en cuenta la realidad social y cultural del sindicato o sindicada perteneciente al Pueblo Maya, Garífuna o Xinca, entre los factores determinantes están: la forma de organización de la comunidad a la que pertenece el sindicato o sindicada, el respeto hacia la autoridad ancestral y cumplimiento estricto de sus costumbres y tradiciones, heredados por sus antepasados en el transcurso de los años, lo que genera la armonía dentro de la comunidad, así también hablar su idioma materno y el uso de indumentaria maya de la región.

Ante ello, se ejerce la defensa técnica con pertinencia cultural, utilizando en algunos casos, la herramienta del peritaje cultural o el informe de trabajo social.

Del 01 al 31 de agosto del año 2023, se atendieron casos con características particulares, los cuales fueron tratados mediante litigio estratégico con pertinencia cultural y lingüística de parte del Abogado Defensor Intercultural y con la asesoría de la coordinación cuando el caso lo amerito.





**NUMERO TOTAL DE PERSONAS SINDICADAS DE LA COMISION DE DELITOS O FALTAS, ATENDIDAS POR EL INSTITUTO DE LA DEFENSA PÚBLICA PENAL, SEGÚN PUEBLO DE PERTENENCIA ÉTNICA E IDIOMA, DURANTE EL MES DE AGOSTO DEL 2023.**

<b>IDIOMA</b>	<b>Total General</b>	<b>Mestizo o Ladino</b>	<b>Maya descendiente</b>	<b>Garífuna</b>	<b>Xinca</b>	<b>Desconocido</b>
	<b>4,479</b>	<b>2,712</b>	<b>598</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1,164</b>
Español	3,883	2,382	354	3	2	1,142
Ixil	11		11			
Jakalteka	4		4			
Kaqchikel	7		7			
K'che'	65		65			
Mam	38	2	36			
Poqomam	1	1				
Poqomchi'	4		4			
Q'anjob'al	10		10			
Q'eqchi'	46	1	45			
Sakapulteka	3		3			
Tz'utujil	1		1			
Uspanteka	1		1			
Achí	26	4	22			
Desconocido	379	322	35			22

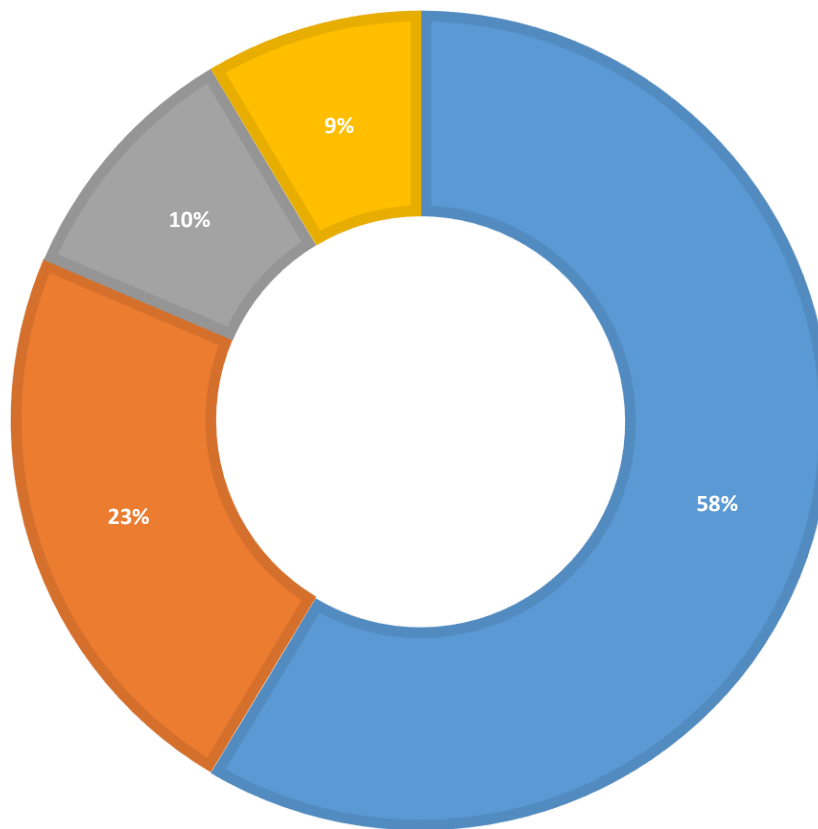
Fuente: Departamento de Estadística del IDPP.





## POBLACIÓN ATENDIDA POR PUEBLO DE PERTENENCIA

■ Mestizo o Ladino ■ Maya descendiente ■ Garifuna ■ Xinca



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)



## FOTOGRAFÍAS DE ACCIONES



Conferencia Internacional denominada El Constitucionalismo desde el Pluralismo Jurídico, con la participación de más de 200 personas entre defensores y procuradores Jurídicos.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



Conmemoración del día internacional de los pueblos indígenas en la sede de Santa Cruz del Quiché.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)



Stan Informativo en conmemoración al día internacional de los pueblos indígenas.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)



**Desarrollo de Taller con defensores públicos para la socialización de Protocolo para la defensa penal especializada, de la región de Huehuetenango.**



7 Av. 10-35 Zona 1



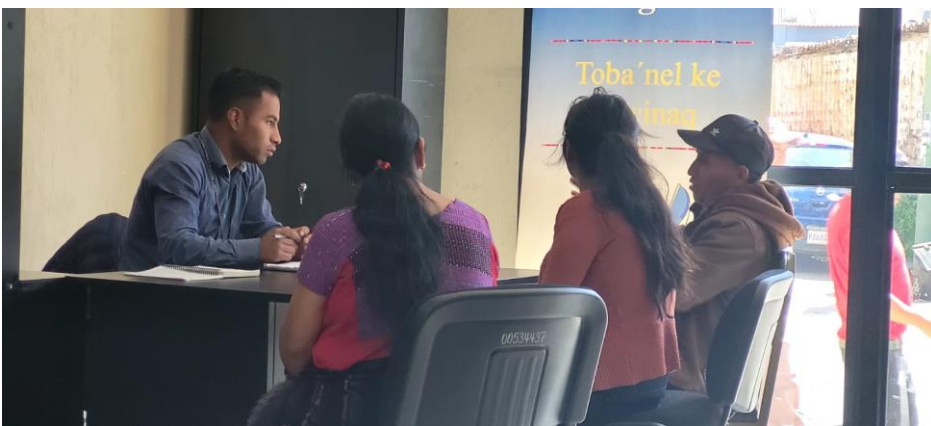
(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)



## Facilitación del servicio de interpretación a nivel nacional en idiomas mayas



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)





Desarrollo de Taller con defensores públicos de sede central para la socialización de Protocolo para la defensa penal especializada.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



[www.idpp.gob.gt](http://www.idpp.gob.gt)